





<b>Date:</b> March 31 - April 1, 2018	<b>Date :</b> 31 mars au 1 <sup>er</sup> avril 2018
<b>Location:</b> Centre Bruno-Verret 3030, Route Lagueux Lévis, QC G6J 1K5	<b>Endroit :</b> Centre Bruno-Verret 3030, Route Lagueux Lévis, QC G6J 1K5
<b>Sanctioned By:</b> Speed Skating Canada (SSC) Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)	<b>Sanction de :</b> Patinage de vitesse Canada (PVC) Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
<b>Hosted By:</b>  Club de Patinage de Vitesse de Lévis	<b>Club Hôte :</b>  Club de Patinage de Vitesse de Lévis
<b>Registration Fee:</b> \$86.58 + administration fee (3.95%) \$3.42 = \$90.00  <b>Payment online at:</b> <a href="http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/mars.html">http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/mars.html</a>  For registration inquiries please contact Mrs. Gabrielle Lebel ( <a href="mailto:glebel@fpvq.org">glebel@fpvq.org</a> ).	<b>Frais d'inscription :</b> 86,58\$ + frais de gestion (3,95%) 3,42\$ = 90,00\$  <b>Paiement en ligne à :</b> <a href="http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/mars.html">http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/mars.html</a>  Pour les questions sur les inscriptions, veuillez communiquer avec Mme Gabrielle Lebel ( <a href="mailto:glebel@fpvq.org">glebel@fpvq.org</a> ).
<b>Entry Deadline:</b>  <b>Preliminary: March 12, 2018</b> Indicate <b>all</b> possible entries per division.  <b>Final: March 23, 2018</b>  + Excel spreadsheet per Branch (IMPORTANT)  Entries by Branch: <a href="mailto:jdawson@speedskating.ca">jdawson@speedskating.ca</a>	<b>Date limite d'inscription :</b>  <b>Préliminaire : 12 mars 2018</b> Veukllez indiquer <b>toutes</b> les entrées possibles par division.  <b>Finale : 23 mars 2018</b>  + Tableau Excel par province (IMPORTANT)  Inscriptions par province : <a href="mailto:jdawson@speedskating.ca">jdawson@speedskating.ca</a>
<b>Coaches Meeting:</b> Hotel Comfort Inn & Suites Friday, March 30, 19:30 Room beside the lobby of the hotel	<b>Rencontre des entraîneurs :</b> Hôtel Comfort Inn & Suites Vendredi le 30 mars, 19h30 Salle à proximité du lobby de l'hôtel





<p><b>Competition Information:</b>          Christian Côté, Meet Coordinator, CPV Lévis  <a href="mailto:jrccote@icloud.com">jrccote@icloud.com</a></p>	<p><b>Information sur la compétition :</b>          Christian Côté, Coordonnateur de la compétition, CPV Lévis  <a href="mailto:jrccote@icloud.com">jrccote@icloud.com</a></p>																														
<p><b>Eligibility:</b>          Each Branch will be allowed to enter a minimum of two (2) skaters per division. Skaters participating in the Canadian Junior Selections #2 will not be eligible to participate. Additional entries into each division will be determined by Branch based on earned positions, up to the maximum number of entries per division:</p> <table border="1" data-bbox="207 783 634 936"> <thead> <tr> <th>Divisions</th> <th>Male</th> <th>Female</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Boys 12, Girls 11</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Boys 13, Girls 12</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Boys 14, Girls 13</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Boys 15, Girls 14</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> </tbody> </table>	Divisions	Male	Female	Boys 12, Girls 11	16	16	Boys 13, Girls 12	16	16	Boys 14, Girls 13	16	16	Boys 15, Girls 14	16	16	<p><b>Admissibilité :</b>          Chaque Association provinciale pourra inscrire un minimum de deux (2) patineurs par division. Les patineurs qui participent aux Sélections juniors #2 ne sont pas admissibles. Les inscriptions additionnelles dans chaque division seront déterminées par Association provinciale en fonction des places méritées jusqu'à ce que soit atteint le nombre maximum d'inscriptions par division. Nombre maximum d'inscriptions par division :</p> <table border="1" data-bbox="906 846 1502 999"> <thead> <tr> <th>Division</th> <th>Garçons</th> <th>Filles</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Garçons 12 ans / Filles 11 ans</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Garçons 13 ans / Filles 12 ans</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Garçons 14 ans / Filles 13 ans</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Garçons 15 ans / Filles 14 ans</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> </tbody> </table>	Division	Garçons	Filles	Garçons 12 ans / Filles 11 ans	16	16	Garçons 13 ans / Filles 12 ans	16	16	Garçons 14 ans / Filles 13 ans	16	16	Garçons 15 ans / Filles 14 ans	16	16
Divisions	Male	Female																													
Boys 12, Girls 11	16	16																													
Boys 13, Girls 12	16	16																													
Boys 14, Girls 13	16	16																													
Boys 15, Girls 14	16	16																													
Division	Garçons	Filles																													
Garçons 12 ans / Filles 11 ans	16	16																													
Garçons 13 ans / Filles 12 ans	16	16																													
Garçons 14 ans / Filles 13 ans	16	16																													
Garçons 15 ans / Filles 14 ans	16	16																													
<p><b>Competition Format:</b>          This competition will be run as per the competition guidelines as detailed in the SSC Competitions Bulletin August 2017.  <a href="http://www.speedskating.ca/events/hosting/competitions-bulletins">http://www.speedskating.ca/events/hosting/competitions-bulletins</a></p>	<p><b>Format de compétition :</b>          La compétition se déroulera selon les lignes directrices du bulletin de compétition Août 2017.  <a href="http://www.speedskating.ca/fr/evenements/accueil-dun-evenement/bulletins">http://www.speedskating.ca/fr/evenements/accueil-dun-evenement/bulletins</a></p>																														
<p><b>Practice ice available:</b>          Friday, March 30 - 12:00-17:00  <i>*Coaches <b>must</b> indicate their training hour preference to the Meet Coordinator.</i></p>	<p><b>Temps d'entraînement disponible :</b>          Vendredi 30 mars, de 12h00 à 17h00  <i>* Les entraîneurs <b>doivent</b> faire part de leur préférence d'heure d'entraînement au Coordonnateur de la compétition.</i></p>																														
<p><b>Transportation:</b>          No transport service is offered.</p>	<p><b>Transport :</b>          Aucun service de transport n'est offert.</p>																														





<b>Schedule:</b>		<b>Horaire :</b>	
<b>Saturday, March 31</b>		<b>Samedi 31 mars</b>	
Girls 11 / Boys 12	1500m Heats 200m Pursuit Qualifier 1500m Finals 200m (Mass Start) Finals Relay Heats (Time Permitting)	Filles 11 ans / Garçons 12 ans	1500m Qualifications 200m Poursuite 1500M Finales 200m Départ de groupe finale Relais Qualifications (si le temps le permet)
Girls 12 / Boys 13	1500m Heats 200m Pursuit Qualifier 1500m Finals 200m (Mass Start) Finals Relay Heats (Time Permitting)	Filles 12 ans / Garçons 13 ans	1500m Qualifications 200m Poursuite 1500M Finales 200m Départ de groupe finale Relais Qualifications (si le temps le permet)
Girls 13 / Boys 14	1500m Heats 200m Pursuit Qualifier 1500m Finals 200m (Mass Start) Finals Relay Heats (Time Permitting)	Filles 13 ans / Garçons 14 ans	1500m Qualifications 200m Poursuite 1500M Finales 200m Départ de groupe finale Relais Qualifications (si le temps le permet)
Girls 14 / Boys 15	1500m Heats 200m Pursuit Qualifier 1500m Finals 200m (Mass Start) Finals Relay Heats (Time Permitting)	Filles 14 ans / Garçons 15 ans	1500m Qualifications 200m Poursuite 1500M Finales 200m Départ de groupe finale Relais Qualifications (si le temps le permet)
<i>Evening</i>	<i>Banquet and Medals</i>	<i>Soirée</i>	<i>Banquet et remise de médailles</i>
<b>Sunday, April 1</b>		<b>Dimanche 1er avril</b>	
Girls 11 / Boys 12	400m 2000m Points Race 3000m Relay Finals	Filles 11 ans / Garçons 12 ans	400m 2000m aux points 3000m Relais Finale
Girls 12 / Boys 13	400m 2000m Points Race 3000m Relay Finals	Filles 12 ans / Garçons 13 ans	400m 2000m aux points 3000m Relais Finale
Girls 13 / Boys 14	400m 3000m Points Race 3000m Relay Finals	Filles 13 ans / Garçons 14 ans	400m 3000m aux points 3000m Relais Finale
Girls 14 / Boys 15	400m 3000m Points Race 3000m Relay Finals	Filles 14 ans / Garçons 15 ans	400m 3000m aux points 3000m Relais Finale





<p><b>Accommodation:</b>  <b>Comfort Inn &amp; Suites</b>  1394, Route des Rivières  Lévis, QC G7A 2N9  Phone: 418-836-3336 or 1-877-686-3336  <b>Reservation code:</b> <i>Canada East Championships</i></p> <p>Rooms:  Contemporary Room (1 King bed): \$95.00</p> <p>Econo-Comfort (2 Queen beds or 1 King bed with sofa bed): \$105.00</p> <p><i>These rates are valid for single or double occupancy and include breakfast. \$20 + taxes per additional adult.</i></p> <p><b>**Rates offered until March 15, 2018.</b></p>	<p><b>Hébergement :</b>  <b>Comfort Inn &amp; Suites</b>  1394, Route des Rivières  Lévis, QC G7A 2N9  Téléphone: 418-836-3336 ou 1-877-686-3336  <b>Code de réservation :</b> <i>Championnat Canadien de l'Est</i></p> <p>Chambre :  Chambre Contemporaine (1 Lit King) : 95,00\$</p> <p>Chambre Econo-Confort (2 lits Queen ou 1 lit King avec divan-lit double) : 105,00\$</p> <p><i>Ce tarif est valide en occupation simple ou double. *Prévoir 20\$ + taxes par adulte supplémentaire. Déjeuner inclus.</i></p> <p><b>**Tarif offert jusqu'au 15 mars 2018.</b></p>
<p><b>Banquet:</b>  Saturday, March 31, 18:30</p> <p>Complexe des Seigneuries  1080 Avenue Bergeron, St-Agapit, QC G0S 1Z0</p> <p>Adults: \$43 + administration fee (3.95%) = \$44.70  Children (10 &amp; under): 26\$ + administration fee (3.95%) = \$27.03</p> <p><i>*Tickets must be purchased online. We suggest doing it at the same time of registration. You will be asked to choose your main course meal when you purchase the tickets.</i></p> <p><i>**If you have allergies, please mention it when buying your tickets. It is important to specify the type of allergy and the name of the person with the allergy. Also mention if you are a vegetarian.</i></p> <p><i>***Each athlete and coach is invited to submit three photos for use at the Banquet. A recent photo in action, one in action that dates back a few years and one in a non-sporting context.</i>  <i>Photos must be identified and emailed to:</i>  <a href="mailto:emmanuelle@chalets-entre-amis.com">emmanuelle@chalets-entre-amis.com</a></p>	<p><b>Banquet :</b>  Samedi le 31 mars 18h30</p> <p>Complexe des Seigneuries  1080 Avenue Bergeron, St-Agapit, QC G0S 1Z0</p> <p>Adultes : 43\$ + frais de gestion (3,95%) = 44,70\$  Enfants (10 ans et moins) : 26\$ + frais de gestion (3,95%) = 27,03\$</p> <p><i>*Les billets doivent être achetés en ligne. Nous suggérons de le faire en même temps que l'inscription du patineur. Vous allez devoir choisir votre menu principal lors de l'achat des billets).</i></p> <p><i>**Si vous avez des allergies, veuillez le mentionner lors de l'achat de vos billets pour le banquet.</i></p> <p><i>***Chaque athlète et entraîneur est invité à soumettre trois photos qui seront utilisées lors du Banquet. Une photo récente en action, une en action qui date de quelques années et une dans un contexte non sportif.</i>  <i>Les photos doivent être identifiées et envoyées par courriel à :</i>  <a href="mailto:emmanuelle@chalets-entre-amis.com">emmanuelle@chalets-entre-amis.com</a></p>





### Formulaire d'inscription

<b>Nom du patineur</b>	<b>Homme</b>	<b>Femme</b>
<b>Nom du club et de la province</b>	<b>Date de naissance (AA – MM – JJ)</b>	
<b>Courriel</b>	<b>PVC #</b>	
<b>Contact d'urgence</b>	<b>Téléphone</b>	

Frais d'inscriptions : 86.58\$ + frais de gestion (3,95%) 3.42\$ = 90.00\$

#### **ABSOLUMENT AUCUN REMBOURSEMENT – INSCRIPTION TARDIVE = DOUBLE TARIF**

En signant le présent formulaire d'inscription, je renonce par la présente, en mon nom et en celui de mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs et ayants droit, à tout droit et à toute demande en dommages-intérêts que je pourrais avoir, sans exception, contre le Centre Bruno Verret, Patinage de vitesse Canada, la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ), Le Club de Patinage de Vitesse de Lévis (CPV Lévis) et tous les autres organismes concernés, leurs préposés, responsables ou membres, pour tout préjudice ou toute blessure, sans exception, dont je serais victime lors de ladite compétition, qui aura lieu du 30 mars au 1<sup>er</sup> avril 2018, au Centre Bruno-Verret à Lévis, QC, Canada.

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Ils sont exigés pour vous inscrire à la compétition. Les renseignements financiers seront utilisés pour effectuer le paiement.

L'organisation des compétitions exige que les noms apparaissent sur les listes des participants à une épreuve et que les copies imprimées des résultats soient affichées. Les noms et des photos des participants peuvent être publiés ou affichés sur des tableaux d'affichage, des sites Web, des médias, des bulletins et du matériel promotionnel.

Nous ne communiquerons avec les personnes à contacter et n'utiliserons vos renseignements médicaux qu'en cas d'urgence médicale. Si vous avez des questions à propos de la collecte ou de l'utilisation de ces renseignements, veuillez communiquer avec l'organisateur de la compétition à l'adresse suivante : [jrcote@icloud.com](mailto:jrcote@icloud.com)

En foi de quoi, j'ai apposé ma signature et sceau en ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ 2018.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'athlète

\_\_\_\_\_  
Signature du parent/tuteur (si l'athlète est âgé de moins de 18 ans)





### Entry Form

<b>Name of Skater</b>	<b>Male</b>	<b>Female</b>
<b>Club Name and Branch</b>	<b>Date of Birth (YY – MON – DD)</b>	
<b>Email address</b>	<b>SSC #</b>	
<b>Emergency Contact</b>	<b>Phone #</b>	

Registration fee: \$86.58 + administration fee (3.95%) \$3.42 = \$90.00

#### ABSOLUTELY NO REFUNDS – LATE ENTRY FEE IS DOUBLE THE REGULAR RATE

By signing this entry form I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all rights and claims for damages I may have against the Centre Bruno Verret, Speed Skating Canada, the Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ), Club de Patinage de Vitesse de Lévis (CPV Lévis) and other organizations concerned, their agents, officers or members, for any and all injuries suffered by me at the contest to be held from March 30 - April 1, 2018, in the Centre Bruno-Verret in Lévis, QC, Canada.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register in the competition.

Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and results print outs. Names/ Pictures of participants may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact the Competition/Event Organizer at the following address: [jrccote@icloud.com](mailto:jrccote@icloud.com)

In witness whereof I have hereunto set my hand and seal this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2018.

\_\_\_\_\_  
Signature of Athlete

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Guardian (if athlete is under 18 years of age)

